



# GOVERNMENT GAZETTE

## OF THE

# REPUBLIC OF NAMIBIA

R 0.30

WINDHOEK — 10 August 1990

No. 58

### Advertisements

#### PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* Extraordinary containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, the *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13348, Windhoek, or be delivered at Room 27, Cohen Building, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of the *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Government Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Under-Secretary, Department of Works, reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is R31,25 plus GST per annum, post free in this territory and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

#### LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business .....	9,75
Deeds: Lost documents .....	18,00
Business notices .....	15,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519 .....	6,00
Third party insurance claims for compensation ...	7,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9 .....	12,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.	
Change of name (two insertions) .....	90,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser) .....	6,00
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount") .....	2,50
Butchers' notices .....	15,00
Lost life insurance policies .....	6,00
<b>NON-STANDARDISED NOTICES</b>	
Company notices:	R
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends .....	33,00
Declaration of dividends with profit statements, including notes .....	75,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations .....	100,00

Trade marks in Namibia .....	33,00
Liquidators' and other appointees' notices .....	21,00

**SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:**

Sales in execution .....	54,00
<b>Public auctions, sales and tenders:</b>	
Up to 75 words .....	18,00
76 to 250 words .....	45,00
251 to 350 words .....	69,00

**ORDERS OF THE COURT:**

Provisional and final liquidations or sequestrations .....	42,00
Reduction or change in capital mergers, offers of compromise .....	100,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i> .....	100,00
Extension of return date .....	12,00
Supersession and discharge of petitions (J. 158) .....	12,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of R2,50 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Under-Secretary, Department of Works, Private Bag 13348, Windhoek.

**FORM J 187****LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION**

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

332/89 HAVENGA Barthild Ann, 590303 01 0124 3, Manheim 100/8, Tsumeb. Louis Petrus Havenga, 560113 51 0100 4. Tsumeb, Windhoek. Bloemfontein, P.O. Box 355, Bloemfontein.

528/89 DE BRUYN Andre Johan, 480610 51 5400 5, 14 Outeniqua Street, Windhoek. Windhoek. Old Mutual, First Floor, Old Mutual Building, 299 Kaiser Street, Windhoek.

35/90 DIECKHOFF Karin Inge, 400506 00 1200 7, Otjiwarongo. Otjiwarongo, Windhoek. Mr. Klaus Nieft, Agent for the Executor, c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek.

223/90 BOUWER Johanna Marthina, 150215 01 0005 9, Windhoek. Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

235/90 SMIT Izak, 600312 01 0007 5, Otjiwarongo. Hendrina Johanna Smit. Otjiwarongo, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

234/90 MARWITZ Karen Maria. Otjiwarongo. Otjiwarongo, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

199/90 KUHN Jacob Erasmus, 570526 01 0016 2, Gochas. Mariental, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

224/90 BEUKES Dawid Hercules, 620527 01 0007 6, Outjo. Outjo, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

463/89 VENTER Nicolaas De Klerk, 510914 50 8200 8, Katima Mulilo and Kamanjab, Namibia. Katima Mulilo, Namibia. Volkskastrust Beperk, Volkskas Building, cnr. of Aliwal- and Maitland Streets, P.O. Box 323, Bloemfontein.

125/90 MEFFERT Clara Elizabeth Mathilde Wilhelmine, 020202 01 0009 6, Swakopmund. Swakopmund, Windhoek. First Persam, P.O. Box 448 Windhoek.

246/89 PRETORIUS Jan, 551208 01 0024 9, Otavi. Amended. Otavi, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

145/90 KANDJOU Eveline Tjiramanga, Windhoek, 10 August 1920, 100820 06 0012 7, Erf 1064, Katutura, 30 August 1989. Alfrieda Kotjinjo (born Kandjou). Karuaihe & Conradie, 6th Floor, African Eagle Building, West Wing, Trip Arcade, P.O. Box 2607, Windhoek.

323/90 GRASOP Paul Albert, Windhoek, 23 June 1916, 160623 01 0006 6, Windhoek, 15 July 1990. K. Nieft, Executor, c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 156, Windhoek.

#### FORM J 193

##### NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims if other than 30 days.

LOUW Johann, Windhoek, 7 September 1927, 270907 01 0009 5, Windhoek, 19 July 1990. Standard Bank Namibia Ltd., (Registered Bank), Trustee Branch, P.O. Box 2164, Windhoek.

277/90 RAUTER Uwe Reinhold Lothar, Windhoek, 18 July 1931, 310718 50 1100 4, P.O. Box 1613, Windhoek, 24 June 1990. Mrs. A. Rauter, P.O. Box 1613, Windhoek.

MANS Paulus Stefanus, Windhoek, 21 August 1950, 500821 50 2100 5, No. 3 Schuster Street, Windhoek, 7 July 1990. Lilly Mans, 6 September 1952, 520906 01 0056 0. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

OLIVIER George Frederik, Windhoek, 27 April 1928, 280427 01 0007 1, 78 Humpata Street, Gobabis, 4 July 1990. Johanna Magrietha Albertina Olivier, 12 November 1932, 321112 01 0021 8. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

MENTZ Maria Catharina, Windhoek, 16 November 1918, 181116 00 4100 9, Windhoek Senior Park T-3, 25 May 1990. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

BASSON Stephanus Marthinus, Windhoek, 10 September 1918, 180910 50 2900 6, 3 Kerby Street, Windhoek, 28 June 1990. Petronella Hermina Basson, 2 April 1914, 140402 01 0011 6. Bank Windhoek Ltd., (Estate and Trust Department), P.O. Box 15, Windhoek.

282/90 OOSTHUIZEN Pieter Hendrik Oosthuizen, Windhoek, 4 June 1952, 520604 01 0022 3, Farm Seringboom, District Tsumeb, 16 June 1990. L. Kotzé, P.O. Box 1037, Windhoek.

#### FORM 4

##### LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 108(2) of the Insolvency Act, 1936, section 136(2) of the Companies Act, 1926, and section 406(3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Master and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

W4/88 Namib Energy and Timber Corporation (Pty) Ltd. (In Liquidation). First & Final Liquidation & Distribution Account. At the Offices of the Master of the High Court Windhoek and the Magistrate, Magistrate's Office, Grootfontein for a period of 14 days as from the 10th August 1990. I.R. McLaren, Liquidator, Investment Trust (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

#### FORM 5

##### PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTERED ESTATES FOR COMPANIES BEING WOUND UP

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestered estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113(1) of the Insolvency Act, 1936, section 139(2) of the Companies Act, 1926, and section 409(2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

W12/89 Insolvent Estate M.G.D. van Zyl. 31 July 1990. Dividends to concurrent creditors. First and Final Liquidation & Distribution Account. I.R. McLaren, Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

**FORM J 28****ESTATES OR COMPANIES SEQUESTERED OR  
WOUND UP PROVISIONALLY**

Pursuant to section 17(4) of the Insolvency Act, 1936, and section 356(1) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given by the Master of the Supreme Court that the estates or companies mentioned below have been sequestered or wound up provisionally by order of the said Court.

The particulars are given in the following order: Number of estate or company/name and address of estate or company/date upon which and division of Court by which order made and upon the application of whom.

W15/90 **Manuel Martinho Rebocho**. 3 July 1990. Masters Office High Court Windhoek. Antonio Francisco Soares Custodio.

W12/90 **Medi Roentgen (Pty) Ltd.**. 29 June 1990. The High Court of Windhoek. General Diagnostic Imaging (Pty) Ltd.

---

**The Namibia Islamic Movement  
intends registering as a Welfare Organisation  
in the Republic of Namibia.**

**GOALS:**

1. Advancement of education.
2. Social work.
3. Spiritual and Social requirements of the Community.
4. Charitable activities.
5. Rendering of legal assistance.
6. Collection of contributions.

Should any other organisation or member of the public have any reason to object to the application, such organisation or person shall lodge objections with the Secretary of the Department of National Health and Welfare.

The Namibia Islamic Movement  
P.O. Box 22421  
Windhoek

---

**TRANSFER OF LICENCE**

BE PLEASED TO TAKE NOTICE that application will be made after 14 (FOURTEEN) days after publication of this Notice at the Licencing Court for the transfer of the **General Dealer, Garage, Mineral and Aerated Water Trading Licence**, held by **CHRISTIAAN THIRION REDELINGHUY**s, who traded under the name and style of **MET TREK SERVICE STATION** on Erf 1095, Keetmanshoop to **DAVID DE JAY** who will carry on business for his own account under the name **SUPER KWAGGA MOTORS**.

DATED at KEETMANSHOOP this 25th day of July 1990.

RISSIK, COX & PROBART  
ATTORNEYS FOR APPLICANT  
Fifth Avenue  
P.O. Box 90  
Keetmanshoop

---

**NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS**

TAKE NOTICE that after 14 days from publication of this notice, application will be made to the Trading Licences Court, Magistrate's Office, Windhoek, for the transfer of the **Hawker's Licence** held by **H.J. SNYMAN**, who traded at corner of Kaiser and Bülow Streets, under the name and style of **NAMIBIA ONDERNEMINGS NO. 2**, to **A.H. MBAUKUA**, who will trade at the same address under the name **JUST-A-SNACK**.

SIGNED at WINDHOEK on this 1st day of August 1990.

A.H. MBAUKUA  
P.O. Box 20067  
Windhoek

---

**NOTICE OF APPOINTMENT AS LIQUIDATOR**

AGATE (PROPRIETARY) LTD., (In Voluntary Liquidation). Master's Reference No. W11/90.

Notice is hereby given that **TERENCE PATRICK LAMONT SMITH**, of Deloitte Haskins + Sells, P.O. Box 47, Windhoek, has been appointed Liquidator of the above-named company.

T.P.L. SMITH  
Deloitte Haskins + Sells  
P.O. Box 47  
Windhoek

---

**NOTICE OF SALE****IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF WINDHOEK****Held at Windhoek** **CASE NO. 3769/90**

In the matter between:

<b>SWA BUILDING SOCIETY</b>	Plaintiff
and	
<b>ERNST WALTER KARL KEIL</b>	Defendant

**SALE IN EXECUTION**

In the above matter a sale will be held on **Tuesday, the 21st August 1990, at the entrance of the house situate on Erf 2438, 10 Palm Street, Suiderhof, Windhoek at 09:00** in the forenoon of the following property:

**CERTAIN** Erf No. 2438, Windhoek Township  
(Extension No. 1);

**SITUATE** In the Municipality of Windhoek;

**MEASURING** 900 Square metres.

**CONDITIONS OF SALE:**

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944, the property being sold "voetstoots" and as it stands and subject to the conditions of the existing Title Deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be paid immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the rate of 21% per annum calculated monthly in advance to be paid against registration of transfer, which shall be given and taken forthwith after the sale.
3. The following improvements are on the property (although nothing in this respect is guaranteed):

A properly fenced (pre-cast and wire) single-storey brickwall dwelling with zinc roof and compo ceiling, consisting of 3 bedrooms, 1 bathroom, lounge, dining-room, kitchen, 1 servant's room and 1 garage. Floor of main building covered with wood (in the lounge), carpet and Novilon. Main building connected to Municipal water and electricity supply.

4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale and may be inspected prior thereto at the offices of the Magistrate of the Court, Windhoek and at the offices of the SWA Building Society.

**VOGES, KOCK & VAN DER WESTHUIZEN**  
**PLAINTIFF'S ATTORNEYS**  
Old United Building  
Ground Floor  
Kaiser Street  
P.O. Box 3146  
Windhoek

**TRANSFER OF LICENCE**

BE PLEASED TO TAKE NOTICE that application will be made after 14 (FOURTEEN) days after publication of this Notice at the Licencing Court for the transfer of the **General Dealer, Patent Medicine, Fresh Products, Tobacco, Mineral and Aerated Water, Restaurant Trading Licence** held by **CHRISTIAAN THIRON REDELINGHUIS** who traded under the name and style of **MET TREK RESTAURANT** on Erf 1095, Keetmanshoop, to **DAVID DE JAY** who will carry on business for his own account under the same name and address.

DATED at KEETMANSHOOP on this 25th day of July 1990.

**RISSIK, COX & PROBART**  
ATTORNEYS FOR APPLICANT  
P.O. Box 90  
Fifth Avenue  
Keetmanshoop

**NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS**

Take notice that **ANNEMARIE VAN ZYL** intends to transfer the business being conducted by her as a **General Dealer (Vendor), HUNGER BUSTER I** under the name and style of **HUNGER BUSTER** at 21 Daan Bekker Street, Olympia, in the Municipality of Windhoek to and in favour of **MEMA, NEDERDUITSE GEREFORMEERDE KERK IN SUIDWES-AFRIKA** who shall trade under the name of **MEMA**, on Erf 5564, Schanzen Road, Windhoek, and that, after 14 (fourteen) days of publication of this notice, the said **MATTHYS JOHANNES NICOLAAS VAN DER MERWE** on behalf of **MEMA** shall apply to the Magistrate for the district of Windhoek for transfer of the trading licence in respect of the aforesaid business, into the name of **MEMA, NEDERDUITSE GEREFORMEERDE KERK IN SWA**.

**MEMA**  
P.O. Box 22167  
Windhoek

**IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA**

In the matter between:

**TRUST BANK OF NAMIBIA LTD.** Plaintiff  
and  
**A.P. KORDOM** Defendant

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**

In execution of a judgement against the above Defendant granted by the above Honourable Court on the 8th June 1990, the undermentioned property will be sold by public auction without reserve by the Deputy Sheriff, Windhoek, at **Erf 377, Garnett Street, Khomasdal, Windhoek, on Wednesday the 5th September 1990, at 09:00.**

**CERTAIN** Erf 377, Garnett Street, Windhoek;  
**SITUATE** In the Municipality of Windhoek, Registration Division "K", Namibia;  
**MEASURING** 325 Square metres;  
**IMPROVEMENTS** Two-bedroomed dwelling house with kitchen, diningroom and bathroom;  
**TERMS** 10% of the purchase price and the auctioneer's commission must be paid in cash on the date of the sale. The further terms and conditions of the sale will be read prior to the auction and lie for inspection at the office of the Deputy Sheriff, Windhoek and at the offices of the execution creditor's attorneys.

DATED at WINDHOEK this 31st July 1990.

**DR. WEDER, KRUGER & HARTMANN**  
**W.H. DICKS**  
**ATTORNEYS FOR PLAINTIFF**  
Nimrod Building  
Casino Street  
Windhoek

**NOTICE OF SALE****IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA**

In the matter between:

**SWA BUILDING SOCIETY** Plaintiff  
and  
**R.E. DUMINY** Defendant

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION OF IMMOVABLE PROPERTY**

IN EXECUTION of a judgement of the above Honourable Court in the above-mentioned suit a sale will be held on **Tuesday, 21 August 1990, at 14:30 at 17 Reiher Street, Hochlandpark, Windhoek** of the undermentioned property of the Defendant:

**CERTAIN** Erf No. 159, Hochlandpark Township;  
**SITUATED** In the Municipality of Windhoek, Registration Division "K", Namibia;  
**MEASURING** 689 Square metres;  
**HELD** By Deed of Transfer T4654/1989.

The property shall be sold by the Deputy Sheriff of Windhoek to the highest bidder.

10% of the purchase price is to be paid in cash on the date of the sale, the balance to be paid against transfer to be secured by a Bank or Building Society or other acceptable guarantee to be furnished to the Deputy Sheriff within 14 days after the date of sale.

The full conditions of the sale will be read out at the time of the sale.

**P.F. KOEP & COMPANY**  
1st Floor  
Acme Corner  
Kasino Street  
Windhoek